

## ご旅行条件(要約)

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申込み下さい。

### ●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTB西日本(大阪市中央区久太郎町2-1-25 国土交通大臣登録旅行業第1768号。以下「当社」という)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

### ●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
- (2) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
- (3) お申込金(おひとり)30,000円

### ●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

### ●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は、次の金額を取消料として申し受けます。

旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日~当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

### ●旅行代金に含まれるもの

\*旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のないかぎりエコノミークラス) \*旅行日程に明示した観光の料金(バス料金・ガイド料金・入場料金) \*旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。) \*旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金 \*航空機による手荷物運搬料金 \*現地での手荷物運搬料金(一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。) \*添乗員同行コースの同行費用 \*日本国内の空港施設使用料 \*旅行日程中の空港税等  
これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

### ◆利用予定ホテル:

石家荘: 河北世紀大飯店  
太原: 山西国貿大飯店  
平遥: 平遥麗澤苑国際飯店  
運城: 山西運城金大酒店  
洛陽: 洛陽華陽広場国際大酒店  
上海: ヒルトン上海

●時間帯のめやす●



### ●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。  
\*超過手荷物料金 \*クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金 \*日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費 \*運送機関が課す付加運賃・料金(例: 燃油サーチャージ9,600円、2006年10月01日時点の金額です。増額された場合には不足分を追加徴収、減額された場合には減額分を返金させていただきます。) \*一人部屋追加代金(38,000円) \*渡航手続費用(2,100円)

### ●旅券・査証について

(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問合せください。)  
旅券(パスポート): この(パンフレット記載の)旅行には、入国時に15日以上有効な旅券が必要です。  
\*現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はお客様の責任で行ってください。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいてお受けします。

### ●個人情報の取扱について

- (1) 当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。
- (2) 当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出下さい。

### ●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2006年10月1日を基準としています。又、旅行代金は2006年10月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく下記の取扱責任者にお尋ね下さい。

### ◆利用予定航空会社:

日本航空(JL)又は全日空(NH)(機内食を除く)

### ◆食事条件:

朝食6回、昼食5回、夕食6回

### ◆全行程、添乗員が同行しお世話致します。

### ■企画協力

## 日中臨黄友好交流協会

事務局: 〒604-8456  
京都市中京区西ノ京壺ノ内町8-1  
花園大学内 禅文化研究所

TEL 075-811-5256  
FAX 075-811-1432

担当: 中川/川辺

### 【旅行のお申し込み、お問い合わせは】

**JTB** 西日本団体旅行京都支店  
〒604-8152 京都市中京区烏丸通錦小路上ル手洗水町670  
京都7479155  
Your Global Lifestyle Partner

TEL:075-241-0139 FAX:075-255-6564

営業日・営業時間: 9:30~17:30 (土)(日)(祝)休み  
総合旅行業務取扱管理者: 栗山 晃司 担当: 酒井/河田

旅行企画実施 JTB 西日本  
国土交通大臣登録旅行業第1768号  
日本旅行業協会正会員  
旅行業公正取引協議会会員  
ホント保証会員 (社)日本旅行業協会正会員

# 日中臨黄友好交流協会 臨濟寺復興支援訪中団

平成19年3月25日(日)~3月31日(土)

~ 7日間 ~



企画協力: 日中臨黄友好交流協会

旅行実施: JTB西日本団体旅行京都支店

### おすすめの言葉

中国河北省正定県にある臨済寺は、わが臨済宗の祖庭であり、国の重要文化財にも指定されています。1984年の開放以来、改修が続けられていますが、経済困難から、伽藍は臨済祖庭としての特色を出すまでには至っていないのが実状です。大雄宝殿が崩れかけるなど、全体の補修が急務な状況を鑑み、河北省仏教協会、正定県政府などが中心となり、「臨済寺改修工作委員会」が発足し、現在、山門(天王殿)、大雄宝殿、禅堂、宗堂、法堂、藏経楼等を主体建築とする改修事業が進められています。

最近では日本からの訪問が少ないこともあり、日中臨黄友好交流協会では、定期的に訪中団を組織して臨済寺を訪れ、側面より支援を続けてまいりました。

今般の訪中は、臨済寺の復興支援と共に、世界遺産である平遥や龍門窟などを訪れます。より多くの方々のご参加をお願いしたいと存じます。

日中臨黄友好交流協会 会長 有馬 頼 底

## 募 集 要 項

### ○ ご旅行期間

平成19年3月25日(日)～3月31日(土) 7日間

### ○ ご旅行代金 (大人一人様 2名1室利用・消費税込)

関西空港発 ￥268,000円

※上記金額には臨済寺復興支援金が含まれております。

一人部屋追加代金 ￥38,000円

### ○ 募集人員

30名 (最少催行人員 20名)

### ○ お申込締切日

平成19年2月6日(火) ※定員になり次第、締切ります。

### ○ お申込み方法

別紙「参加申込書」に必要事項をご記入の上、JTB西日本団体旅行京都支店宛まで郵送又はFAXでお送り下さい。

## ▶ ご旅行日程表

日次	月日(曜)	地 名	現地時刻	交通機関	予 定 (宿泊地)	食 事
1	2007年 3月25日 (日)	関西国際空港発 北 京 着 石 家 荘	午前 午後 午後	航空機 専用バス	空路、北京へ 着後、一路石家荘へ 到着後、ホテルへ (石家荘)	朝：－ 昼：機 内 夕：○
2	3月26日 (月)	石 家 荘 太 原	午前 午後	専用バス	午前：臨済寺訪問 午後：柏林寺訪問 終了後、一路、山西省の省都・太原へ (太原)	朝：○ 昼：○ 夕：○
3	3月27日 (火)	太 原 平 遥	午前 午後	専用バス	一路、明代の街並が残る平遥へ 到着後、世界遺産・平遥古城参観 (平遥城壁・北漢時代創建の鎮国寺・北魏早期創建の 双林寺など) (平遥)	朝：○ 昼：○ 夕：○
4	3月28日 (水)	平 遥 臨 汾 運 城	午前 夕刻	専用バス	午前中：世界遺産・平遥参観(城内) 一路、臨汾へ 到着後、臨汾参観 (広勝寺・大雲寺方塔) その後、运城へ 到着後、运城参観 (全国にある関帝廟の中でも一番規模が大きい解州関 帝廟を参観) (运城)	朝：○ 昼：○ 夕：○
5	3月29日 (木)	運 城 三 門 峡 洛 陽	午前 午後 夕刻	専用バス	出発まで、元代屈指の名画がある道教寺院である永 樂宮を参観 三门峡を經由して一路、洛陽へ 到着後、中国最初の仏教寺院・白馬寺参拝 (洛陽)	朝：○ 昼：○ 夕：○
6	3月30日 (金)	洛 陽 鄭 州 鄭 州 発 上 海 空 港 着	午前 午後 夕刻 夕刻	専用バス 航空機 専用車	終日：中国三大窟の一つ世界遺産・竜門石窟参観。 参観終了後、鄭州へ 空路、上海へ 到着後、ホテルへ (上海)	朝：○ 昼：○ 夕：○
7	3月31日 (土)	上 海 上海浦東空港発 関西国際空港着	午後 夕刻	専用車 航空機	出発まで上海市内参観 空路、帰国の途へ	朝：○ 昼：機 内 夕：×